



### ТОДОРОВ Петро Прокопович

Випускник факультету транспортного машинобудування (1970)  
Голова Правління ВАТ «ХТЗ». Президент Асоціації «Укртрактор»

### TODOROV Petro Prokopovych

A graduate of the Faculty of Transport Machine Engineering (1970)  
Chairman of JSC «KhTP». Board President of «Ukrtraktor» Association

**Н**ародився в 1946 р. Впродовж 1970–1977 рр. обіймав посаду інженера-конструктора відділу головного конструктора зі спеціальної техніки ХТЗ. Потім був призначений начальником ділянки складального цеху заводу № 2.

Згодом працював заступником головного конструктора ОГКТ (1980), заступником секретаря (1980–1987), секретарем парткому (1987–1991), заступником директора з економічної реформи (1991–1995), заступником голови Правління з економічної реформи (1995–1996) та головою Правління ВАТ «ХТЗ» (1996–2005).

З 1997 р. — Президент Асоціації «Укртрактор». Під його керівництвом на ХТЗ було освоєно виробництво тракторів з німецькими двигунами марки «DEUTZ» (тип BF6M1013E), гусеничного трактора ХТЗ-180; виготовлено дослідну партію ХТЗ-200 з гідруоб'ємним механізмом повороту; здійснено модернізацію конструкції базових моделей.

Заслужений працівник промисловості України, академік Академії інженерних наук України.

**H**e was born in 1946. During 1970–1977, he held the position of a design engineer at the department of chief designer of special equipment of Kharkiv Tractor Plant. Then he was appointed as a Head of the assembly shop section of the plant No 2.

Later, Petro Prokopovych worked as a deputy chief designer at the department of chief designer (1980), deputy secretary (1980–1987), secretary of the Party Committee (1987–1991), Deputy Director on Economic Reform (1991–1995), deputy chairman of the Economic Reform Board (1995–1996) and chairman of JSC «KhTP» Board (1996–2005).

Since 1997, he was the President of «Ukrtraktor» Association. Under his leadership, the production of tractors with German engines of mark «DEUTZ» (type BF6M1013E), track-type tractors KhTP-180 was implemented; a pilot batch KhTP-200 with hydro volumetric steering was produced; the design of basic models was upgraded.

He is Honored Worker of Industry of Ukraine, Academician of the Academy of Engineering Sciences of Ukraine.



### ТРАШУТІН Іван Якович (1906–1986)

Випускник факультету транспортного машинобудування (1930)  
Головний конструктор з моторобудування ВО «Челябінський тракторний завод імені В. І. Леніна» (1941–1981)

### TRASHUTIN Ivan Yakovych (1906–1986)

A graduate of the Faculty of Transport Machine Engineering (1930)  
Chief Designer for Motor Industry of Production Association «Chelyabinsk Tractor Plant named after V. I. Lenin» (1941–1981)

**Н**ародився 5 січня 1906 р. в с. Горлівка Катеринославської губернії. Протягом 1925–1930 рр. — студент ХТІ. Згодом повернувся до ХПЗ ім. Комінтерну. В 1931 р. направлений для продовження навчання до Масачусетського технологічного інституту (США). Наприкінці 1933 р. здобув ступінь магістра технічних наук і повернувся на Батьківщину. З лютого 1937 р. — помічник начальника відділу дослідних робіт на ХПЗ. З жовтня 1941 р. — головний конструктор з моторобудування Кіровського заводу в м. Челябінську та СКБ № 75. Займався створенням і впровадженням у виробництво нових зразків спеціальних дизелів для бойової техніки: дизеля В-12 і його модифікацій. У 1960-х рр. КБ І. Я. Трашутіна почало створювати перший у СРСР турбодизель і розробило двигун В-46 для танків Т-72 та наступних серій бойових машин.

Двічі Герой Соціалістичної Праці, лауреат Сталінської премії та Державної премії СРСР, інженер-полковник. Нагороджений чотирма орденами, орденом Червоної Зірки, медалями.

**H**e was born on January 5, 1906 in the village of Horlivka, Katerynoslav province. During 1925–1930, he was a student of KhTI. Later he returned to Kharkiv Locomotive Plant (KHLP) named after Comintern. In 1931, he was sent to continue his study to Massachusetts Institute of Technology (USA). At the end of 1933, he received Master's degree in Technical Sciences and returned to his Motherland. In February, 1937, he became an assistant of the Chief of the Research Department of KhLP. In October, 1941, he became a Chief Designer of Kirov Plant, Chelyabinsk and a Specialist Design Bureau No. 75. He was engaged in creation and introduction into production of new samples of special military equipment for diesel engines: diesel V-12 and its modifications. In the 1960s, the Design Bureau of I. Ya. Trashutin began to create the first in the USSR turbocompound diesel and developed engine V-46 for T-72 tanks and subsequent series of combat vehicles.

He was twice the Hero of Socialist Labor, a laureate of the Stalin Prize and the State Prize of the USSR, engineer-colonel. He was awarded four orders, the Order of the Red Star and medals.